

# Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes – Winter 2020



66

## Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

		Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
MO/LU	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous 35 70 88-1	09.00-12.00
MO/LU	après-midi/nachmittags	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
DI/MA	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		—
DI/MA	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
MI/ME	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
MI/ME	après-midi/nachmittags	14.00-19.00	14.00-19.00		—
DO/JE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
DO/JE	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
FR/VE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
FR/VE	après-midi/nachmittags	—	—		—

## Conseil Communal de Waldbredimus . Gemeinderat Waldbredimus

Thomas WOLTER (Bourgmestre)	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@waldbredimus.lu
Jean-Claude RUPPERT (Echevin)	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	jean-claude.ruppert@waldbredimus.lu
Martin BOHLER (Echevin)	18, rue Principale L-5460 Trintang	691 250 300	martin.bohler@waldbredimus.lu
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	gaston.knepper@waldbredimus.lu
Mike MOLLING	25D, rue Principale L-5460 Trintang	621 305 932	mike.molling@waldbredimus.lu
Louis OBERHAG	1C, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	louis.oberhag@waldbredimus.lu
Philippe RENNEL	13, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 296 650	philippe.rennel@waldbredimus.lu
Jos. MULLER	10, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	621 229 212	joseph.muller@waldbredimus.lu
Alex FLAMMANT	8A, route de Remich L-5423 Ersange	661 235 323	alex.flammant@waldbredimus.lu

## Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Sandro PEREIRA	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

## Ecole Fondamentale de Trintang 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Fax 35 84 31-60) - www.trenteng.schoul.lu

Cycle 1 (précoce)	Claudine HEMMEN	358431-20	Cycle 3.2	Tessy DUPONT-THOMÉ	358431-40
Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS	358431-20	Cycle 3.2	Michel STEFFEN	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 1	Claudine REUTER-FRANTZEN	358431-21	Cycle 4.1	Peggy STOFFEL	358431-32
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 2	Sharon KRACK	358431-21	Cycle 4.2	Melanie HEMMEN-WENNMACHER	358431-31
Cycle 2.1	Martine HARTMANN	358431-25	Surnuméraires	Anne WEBER	
Cycle 2.1	Michèle PASCIOLLA-SCHWEITZER	358431-25	Surnuméraires	Joy BERGER	
Cycle 2.2	Anne WEBER	358431-30	Surnuméraires	Martine HARTMANN	
Cycle 2.2	Laurence SERRES	358431-30	IEBS	Michèle HEMMEN (Instituteur pour Enfants à Besoins spécifiques)	
Cycle 3.1	Danielle SCHOUX-GONDRINGER	358431-23			
Cycle 3.1	Michel STEFFEN	358431-23			

Regionaldirektion 9: Marco SUMAN (secretariat.remich@men.lu . 3-5 Konzerwee, L-5444 Schengen)


Salle de musique	358431-25	Salle des sports	35 84 31-41
------------------	-----------	------------------	-------------

## Maison Relais «Am Kiischenascht» 25, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Chargée de direction: Nadine Thoma)

Du lundi au vendredi de 07h00-19h00	35 84 31-50	Groupe MINIME	661 358 431	Groupe MAGICKIDZ	621 981 260
Curé-modérateur Daniel Graul	23 66 91 41			CGDIS (CIS Moutfort)	112
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 . 6101			Chef de Centre (Bram Krieps)	661 820 789
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72			Chef de Centre adj. (Nicolas Gengler)	621 351 951
Club Senior Syrdall	26 35 25 45				
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)				
Repas sur roues	23 69 77 96-7				
Jousefshaus Réimech	2368-7				
Office Social Remich	23 66 00 37				
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70				
				<b>Police</b>	
				Commissariat de Remich	113
				2, rue de l'Europe L-5531 Remich	
				Adresse Postale : B.P.33 / L-5501 Remich	
				Téléphone : 244 77 . 200, Fax : 244 77 . 299	



## Trotz allem optimistes an d'Joer 2021!


 E schwieregt Joer 2020, dat virun allem wéinst der Gesondheetssituatioun iwwehall Suerge gemat huet, ass eriwwer. Wann et zwee nei Begrëffer gëtt, déi vum Mount Mäerz un quasi alles an de Schied gestallt, ganz viles duerchernee bruecht an de Leit ëmmer méi Angscht gemat hunn, da sinn dat déi nei Wiederder Corona a Covid-19. Sie stoungen a sti weiderhin fir eng weltwäit Pandemie, déi sech op eng geféierlech Manéier verbreet a vill Mënscheliewen och hei am Land fuerdert.

A villerlee Hisiichte sinn och d'Gemeng, d'Gemengeverwaltung, d'Schoul an d'Maison Relais vun der Pandemie getraff ginn. Déi sanitär Situatioun mat hiren néidegen hygienesche Virschreften an Aschränkungen huet och dem Schaffen- a Gemengerot direkt e gehéierege Stréch duerch d'Rechnung gemat. Och d'Hoffnung, datt et mat der Zäit zu enger Besserung komme kéint, wäert sech net sou séier erfëllen.

Och fir eis Veräiner, déi am Laf vum leschte Joer keng Aktivitéiten haten a keng Fester konnten organiséieren dierf dës Pandemie net ouni Spuere bleiwen.

Dat gesellschaftlecht a familiäert Liewen ass och bal komplett dem Virus zum Affer gefall duerch d'Kontaktbeschränkungen am öffentlechen a private Raum.

## Restons optimistes pour cette année 2021

 L'année 2020, bien difficile en raison de la situation sanitaire, vient de se terminer.

Deux nouveaux mots, Corona et Covid 19, ont bouleversé depuis mars 2020 notre vie quotidienne et inquiété les populations du monde entier. Tous les pays sont en lutte contre cette pandémie mondiale qui, malheureusement, a fait et fait encore de nombreuses victimes, aussi dans notre pays.

Ongewëss bleift bis op Weideres, ob a wéini mir erëm an eist normaalt Liewen zeréck ginn, dat mat Sécherheet net méi dat ass wéi virum Covid-19.

Egal wéi schwéier d'Situatioun och ass a wéi ongewëss d'Zukunft sech weist, de Schaffen- a Gemengerot ass optimistes fir all seng Projeten déi am Budget 2021 virgesi sinn ëmzesetzen. D'Ouverture vum Bildungshaus fir d'Rentrée am September, e neit Konzept "sécher Schoulwee", komplett Refektioun vun der "Rue de Canach", zousätzlech rout Luuchten ob der N2 zu Trënteng, Uleeë vun engem Bëschkierfecht an Erneuerung vun de Spillplazen. Fir d'Duerfstroossen "Rue des Romains" a "Rue du Kiem" ass eisen Ingenieurbüro beobraagt fir e Konzept auszeschaffen. Och d'Fusioun mat der Gemeng Bous ass a bleift eng Prioritéit vum Schaffen- a Gemengerot am Joer 2021.

De Schaffen- a Gemengerot wënscht all senge Matbierger e glécklecht a gesond Neit Joer an dass si de Courage an dëser schwéierer Zäit net verléieren.

**Martin Bohler**  
*Schaffhen*

La commune, l'administration communale, l'école et la Maison Relais ont été touchées de multiples façons par cette pandémie. La situation sanitaire avec ses prescriptions et restrictions hygiéniques indispensables a forcément eu un impact sur les projets des échevins et des conseillers communaux. Même l'espoir d'une amélioration progressive ne se réalisera pas aussi vite qu'on ne le souhaite.



La pandémie a influencé aussi la vie de nos associations locales qui n'ont pas pu organiser leurs activités habituelles au cours de l'année écoulée.

La vie sociale et familiale a également été touchée par les restrictions et les interdictions dans les espaces publics et privés. Nul ne peut nous dire si et quand nous pourrions retrouver une vie plus normale qui ne sera certainement plus exactement celle d'avant Covid.

Quelles que soient la difficulté de la situation actuelle et l'incertitude à venir, le conseil communal reste optimiste quant à la mise en œuvre des projets prévus dans le budget 2021 : l'ouverture de la maison du savoir pour la rentrée scolaire en septembre, le nouveau concept « chemin d'école sécurisé », la rénovation complète de la « Rue de Canach » à Roedt, des feux de signalisation supplémentaires sur la N2 à Trintange, la construction d'un cimetière forestier et la rénovation

des aires de jeux. Notre bureau d'études a été mandaté également afin de développer un concept pour la « Rue des Romains » et la « Rue du Kiem » à Waldbredimus. La fusion avec la commune de Bous est et restera également une priorité de nos édiles communaux pour cette année 2021.

Les échevins et le conseil communal souhaitent à vous toutes et tous une bonne et heureuse année. Que l'espoir et le courage vous guident en cette période difficile.

**Martin Bohler**

*Échevin*






## Rapport de la séance du Conseil Communal du 24 septembre 2020

La réunion du Conseil Communal s'est déroulée au centre polyvalent de Trintange suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19.

Lors de la réunion du jeudi 24 septembre 2020, le Conseil Communal est en nombre, le bourgmestre Thomas Wolter préside la séance. Les conseillers Bodker et Thiltges sont excusés.

- Le conseil décide unanimement de déterminer le centre polyvalent pour la tenue de la séance du conseil communal du 24 septembre 2020
- Il approuve à l'unanimité le plan de gestion de l'Administration de la Nature pour l'exercice 2020 de la propriété communale.
- Il approuve à l'unanimité le plan de gestion de l'Administration de la Nature pour l'exercice 2021 de la propriété communale.
- L'octroi d'une concession d'urne a été voté unanimement.
- Les crédits supplémentaires ont été approuvés par vote unanime:  
Acquisition et installation de 2 défibrillateurs 14.000 €, service entretien et réparations des aires de jeux 8.000 €, aides aux personnes dans le besoin 18.000 €, rémunération de base de remplacements dans la Maison Relais 10.000 €, participation aux frais d'exploitation du syndicat de traitement des eaux usées 60.000 €, rémunération d'étudiants pour remplacement dans la Maison Relais 1.000 €, participation aux frais des enfants scolarisés hors commune 1.200 €, fourniture et entretien des biens de poubelles 2.000 €.
- Trois actes notariés de cession à titre gratuit et un acte notarié d'échange ont été approuvés unanimement.
- Les décomptes de travaux de l'aménagement de l'aire de jeux « Hinter Lutesch », réaménagement de la « rue Principale » à Waldbredimus, réfection de la « rue de Moutfort » à Ersange, réaménagement de la « rue de Trintange » à Waldbredimus, ont été approuvés unanimement.
- La modification du logo de l'administration communale de Waldbredimus a été approuvée avec 0 voix pour et 7 contre le logo A, et 6 voix pour et 1 abstention pour le logo B.
- Le supplément du congé politique a été réparti unanimement entre Mr Thomas Wolter : 3h délégué SIDEST, Mr Jean-Claude Ruppert : 3h délégué SIAER, Mr Mike Molling : 3h délégué SIAER.
- La décision de maintenir le pourcentage de l'allocation de vie chère à 40 % du montant accordé par le Fonds National de Solidarité a été votée unanimement.
- L'aménagement d'un passage pour piétons à Trintange a été voté à l'unanimité (au niveau du restaurant Trëntenger Stuff - feux tricolores, destinés aux personnes à mobilité réduite). Le projet a été initié sur proposition de la Commission de la circulation et du transport.
- Le conseil a procédé, à huis clos, à la nomination définitive d'un fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif.
- Questions affaires courantes :  
Monsieur Molling a demandé des renseignements au sujet de la fusion avec la commune de Bous. Monsieur Oberhag a demandé s'il sera procédé à une redistribution du congé politique supplémentaire après les élections complémentaires.

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 24. September 2020

 Als Vorsichtsmaßnahme im Kampf gegen Covid-19 wurde die Gemeinderatssitzung vom 24.09.2020 ins Centre polyvalent in Trintingen verlegt.


Mit sieben anwesenden Gemeinderatsmitgliedern war die Sitzung beschlussfähig und wurde von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet. Die Räte Trine Guldager Bodker und Jean Thiltges waren entschuldigt.

- Einstimmig erfolgte der Beschluss, das Centre polyvalent in Trintingen für die Abhaltung der Gemeinderatssitzung vom 24. September 2020 zu nutzen.
- Genehmigt wurde einstimmig der Wirtschaftsplan der Naturverwaltung für das Geschäftsjahr 2020
- Genehmigt wurde einstimmig der Wirtschaftsplan der Naturverwaltung für das Geschäftsjahr 2021
- Die Gewährung einer Urnengrabkonzession wurde einstimmig angenommen.
- Folgende Zusatzkredite wurden einstimmig befürwortet:
  - 14.000 EUR für die Anschaffung von zwei Defibrillatoren für Trintingen (vor dem Centre polyvalent) und Waldbredimus (vor dem Centre culturel), 8.000 € für Wartungsarbeiten (neuer Zaun Spielplatz Trintingen), 18.000 € für Hilfsleistungen durch das Sozialbüro, 10.000 € für die Vergütung von Ersatz-Betreuungsstunden in der Maison Relais, 60.000 € für die Beteiligung an den Betriebskosten des Abwassersyndikats SIDEST, 1.000 € für Ersatz-Betreuungsstunden in der Maison Relais durch Studenten, 1.200 € für Betreuungskosten für Kinder, die eine Schule außerhalb der Gemeinde besuchen, 2.000 € für die Anschaffung von Mülltonnen.
- Drei notarielle Akte wurden einstimmig gut geheißen und unterschrieben.
- Folgende Abschlussrechnungen wurden einstimmig angenommen:
  - Neubau Spielplatz im Wohngebiet "Hinter Lautesch", Neugestaltung der Rue Principale in Waldbredimus, Reparaturarbeiten in der

Rue de Moutfort in Ersingen, Neugestaltung der Rue de Trintange in Waldbredimus

- Abstimmung über Änderung des Logos der Gemeindeverwaltung Waldbredimus:
  - 0 Stimmen für und 7 gegen das Logo A, 6 Stimmen für und 1 Enthaltung (L. Oberhag) für das Logo B
- Einstimmig wurde die Neuverteilung des politischen Urlaubs für Syndikatsarbeit angenommen:
  - Thomas Wolter: 3 St. SIDEST-Delegierter, Jean-Claude Ruppert: 3 St. SIAER-Delegierter, Mike Molling: 3 St. SIAER-Delegierter.
- Die Entscheidung, den Prozentsatz der für die Zusatzunterstützung für hohe Lebenshaltungskosten bei 40 % des vom Nationalen Solidaritätsfonds gewährten Betrags zu belassen, erfolgte einstimmig.
- Die Neugestaltung eines Fußgängerüberwegs in Trintingen wurde einstimmig beschlossen (in Höhe Restaurant Trëntenger Stuff – Ampelanlage, Gestaltung für Personen mit eingeschränkter Mobilität). Das Projekt wurde auf Vorschlag der Kommission für Verkehr und Transport initiiert.
- In geheimer Abstimmung erfolgte die endgültige Ernennung eines Gemeindebeamten (Besoldungsgruppe B1).
- Fragen der Gemeinderäte an den Schöffenrat:
  - Rat Mike Molling bat um Informationen über den Stand der Fusionsgespräche mit der Gemeinde Bous. Rat Louis Oberhag erkundigte sich, ob es nach den Komplementarwahlen zu einer Erneuerung der Verteilung des zusätzlichen politischen Urlaubs kommen werde.

## Rapport de la séance du Conseil Communal du 21 octobre 2020

-  Les sept membres du conseil communal étaient présents, la séance était dirigée par Thomas Wolter.
- Fixation du local de réunion du conseil communal : Il a été voté unanimement que la réunion se tiendra dans le centre polyvalent à Trintange suite aux articles actuels de la pandémie Covid-19  
AJOUT d'un point d'urgence : Nomination d'un employé communal pour recrutement interne 25h
  - Depuis le début de l'année scolaire, la Maison Relais doit encadrer un enfant 1 sur 1. Une demande au ministère pour une aide n'avait pas de succès. Ainsi on a dû agir en urgence.
  - Démission de la conseillère Mme Guldager Bodker Trine : La demande de Madame Guldager Bodker Trine pour démission du conseil communal a été acceptée par la ministre de l'Intérieur Taina Bofferding à la date du 23.09.20. Le conseil communal a accepté cette information.
  - Démission du conseiller M. Thiltges Jean : La demande de Monsieur Thiltges Jean pour démission du conseil communal a été acceptée par la ministre de l'Intérieur Taina Bofferding à la date du 23.09.20. Le conseil communal a accepté cette information.
  - Fixation des taux de l'impôt foncier 2021 : Il a été décidé unanimement que les taux d'impôt foncier restent au niveau de l'année précédente :
    - 380 pour Impôt f. A : agricoles et forestier,
    - 380 pour Impôt f. B : immeubles bâtis et non bâtis.
  - Organisation définitive de l'enseignement fondamental 2020/2021 : L'organisation définitive de l'année scolaire 2020/2021 de l'école fondamentale Trintange a été décidée unanimement. En total, 125 enfants sont inscrits dans l'école fondamentale :
    - Précoce 14 enfants
    - Ecole maternelle A 14 enfants
    - Ecole maternelle B 13 enfants
    - Cycle 2.1 16 enfants
    - Cycle 2.2 18 enfants
    - Cycle 3.1 10 enfants
    - Cycle 3.2 12 enfants
    - Cycle 4.1 13 enfants
    - Cycle 4.2 15 enfants
  - Règlement de circulation temporaire : Dans la rue Principale à Waldbredimus, l'entreprise Cogecab doit installer des câbles. Le règlement de circulation temporaire a été accepté unanimement par le conseil communal.
  - Titres de recettes: Le conseil communal a signé des titres de recette en valeur de 1.202.323,92 € pour l'année 2020.
  - Droit de préemption – rue Principale à Trintange: Dans la rue Principale, l'entreprise Stugalux va vendre 5 terrains constructibles dans le cadre du PAP Schlasswiss II aux futurs propriétaires. Il s'agit de 5 maisons et une place de parking commune. Avant la vente de ces terrains, le notaire a demandé à la commune si elle souhaite prendre son droit de préemption. Depuis cet été, ce n'est plus dans la responsabilité seule du bourgmestre mais c'est le conseil communal qui décide. Il a été décidé unanimement par le conseil communal de ne pas faire usage du droit de préemption
  - Ajout d'un article 23 quinquies au contrat collectif des ouvriers communaux : Unanime, les membres du conseil communal ont voté les quinquies suivantes :
    - Catégorie de salaire A: 10 points,
    - Catégories de salaire B et C: 15 points,
    - Catégories de salaire D et E: 20 points
  - Nomination d'un chef d'équipe des ouvriers (séance à huis clos) : Le conseil des bourgmestre et échevins nominera un chef d'équipe. A huit clos, les membres du conseil communal avaient la possibilité de donner leur opinion.
  - Point d'urgence: Nomination d'un employé communal pour recrutement interne 25h (séance à huis clos) : Madame Manuela Regenwetter-Sudbrack a été nommée par le conseil communal.
- Affaires courantes et questions des conseillers communaux

→ Elections complémentaires :


L'arrêté ministériel pour les élections complémentaires du 17 janvier 2021 a été signé par Madame la ministre de l'intérieur le 19 octobre 2020.

Le vote par correspondance peut être demandé par les résidents au Luxembourg du 26.10.20 jusqu'au 23.12.20 et pour ceux qui sont à l'étranger du 26.10.20 jusqu'au 08.12.20

→ Questions des conseillers communaux :

Le conseiller Mike Molling demandait de nouveau le dossier des enquêtes sur la pollution du ruisseau Houlbech à Trintange. Thomas Wolter a informé que le bureau d'études était contacté et qu'il y aurait prochainement une réunion.

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 21. Oktober 2020

 Alle amtierenden sieben Gemeinderatsmitglieder waren zur Sitzung erschienen, die von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet wurde.

→ Festlegung des Tagungsraums

Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid 19-Pandemie wurde einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.

→ Aus dringendem Anlass stimmten die Mitglieder des Gemeinderates einstimmig für die Aufnahme des Tagesordnungspunktes 11 : Ernennung eines Gemeindeangestellten (25h) zur internen Rekrutierung

→ Seit Beginn des neuen Schuljahres ist eine 1-zu-1-Betreuung in der Maison Relais erforderlich. Die Anfrage an das Erziehungsministerium um personelle Unterstützung hatte keinen Erfolg. Daraus ergab sich die Dringlichkeit schnell zu handeln.

→ Der ursprünglich Punkt 11 Affaires courantes et questions des conseillers communaux wird dann zu Punkt 12

→ Demission von Frau Trine Guldager Bodker  
Das Gesuch von Frau Trine Guldager Bodker aus dem Gemeinderat auszutreten wurde von Frau Innenminister Bofferding am 23.09.2020 angenommen. Der Gemeinderat nahm dies zur Kenntnis.

→ Démission von Herrn Thiltges Jean  
Das Gesuch von Herrn Jean Thiltges aus dem Gemeinderat auszutreten wurde von Frau Innenminister Bofferding am 23.09.2020 angenommen. Der Gemeinderat nahm dies zur Kenntnis.

→ Festlegung der Hebesätze

der Grundsteuer für das Jahr 2021

Einstimmig wurde beschlossen, die Hebesätze auf dem Vorjahresniveau zu belassen. Das heißt:

- 380 für Impôt f. A : agricoles et forestier,
- 380 für Impôt f. B : immeubles bâtis et non bâtis.

→ Definitive Schulorganisation für das Primärschuljahr 2020/2021

Die provisorische Schulorganisation für das Schuljahr 2020/21 der Ecole fondamentale Trintange wurde einstimmig bestätigt.

Insgesamt besuchen 125 Kinder die Grundschule:

- Früherziehung 14 Kinder
- Spielschule A 14 Kinder
- Spielschule B 13 Kinder
- Cycle 2.1 16 Kinder
- Cycle 2.2 18 Kinder
- Cycle 3.1 10 Kinder
- Cycle 3.2 12 Kinder
- Cycle 4.1 13 Kinder
- Cycle 4.2 15 Kinder

→ Vorläufige Verkehrsregelung

In der Rue Principale in Waldbredimus werden ab dem 01. Oktober 2020 von der Firma Cogecab Kabel verlegt. Der Gemeinderat billigte einstimmig das Verkehrsreglement.

→ Einnahmen : Der Gemeinderat unterschrieb Einnahmebelege in Höhe von 1.202.323,92 EUR für das Geschäftsjahr 2020.

→ Vorkaufsrecht - rue Principale in Trintange

In der rue Principale sollen Grundstücke im Rahmen des PAP's „Schlasswiss II“ durch die Firma Stugalux an die zukünftigen Hausbesitzer verkauft werden. Es handelt sich dabei um 5 Häuser und einen Gemeinschaftsparkplatz.



Bevor die Grundstücke verkauft werden muss die Gemeinde seitens des Notars befragt werden, ob sie das Vorkaufsrecht in Anspruch nehmen will. Seit dem Sommer dieses Jahres entscheidet darüber nicht mehr alleinig der Bürgermeister, sondern der Gemeinderat.

Von den Gemeinderatsmitgliedern wurde einstimmig beschlossen, das Vorkaufsrecht nicht in Anspruch zu nehmen.

- Hinzufügung eines Artikels 23d zum bestehenden Kollektivvertrag der Kommunalarbeiter  
Einstimmig befürworteten die Gemeinderäte die Schaffung einer Vorarbeiterprämie.

Die Vergütung erfolgt wie folgt:

- Lohngruppe A: 10 Punkte,
- Lohngruppen B und C: 15 Punkte,
- Lohngruppen D und E: 20 Punkte

- Ernennung eines Vorarbeiters  
(nicht öffentliche Sitzung)

Die Ernennung des Vorarbeiters wird durch den Schöfferrat erfolgen. Hinter verschlossenen Türen konnten die Gemeinderäte sich diesbezüglich äußern.

- Dringlichkeitspunkt: Ernennung eines Gemeindeangestellten (25h) zur internen Rekrutierung (nicht öffentliche Sitzung)  
Frau Manuela Regenwetter-Sudbrack wurde vom Gemeinderat ernannt.

Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern

#### **Komplementarwahlen:**

Der ministerielle Beschluss für die Durchführung der Komplementarwahlen am 17. Januar 2021 wurde am 19.10.2020 von der Frau Innenminister unterschrieben. Die Briefwahl kann vom 26.10 – 23.12.2020 beantragt werden für Bürger, die sich in Luxemburg aufhalten und vom 26.10. – 08.12.2020 für Bürger, die sich im Ausland aufhalten.

#### **Fragen der Gemeinderäte:**

Rat Mike Molling erkundigte sich zum wiederholten Male nach dem Vorankommen der Untersuchungen hinsichtlich möglicher Verschmutzungen des Baches Houlbech.

Thomas Wolter informierte, dass das Ingenieurbüro kontaktiert wurde und in Kürze eine Besprechung stattfinden wird.




## Rapport du Conseil communal du 18.11.2020

-  Les sept membres du conseil communal étaient présents, la séance était dirigée par Thomas Wolter.
- Fixation du local de réunion du conseil communal  
Suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19, le conseil décide unanimement de déterminer le Centre polyvalent pour la tenue du conseil communal du 18 novembre 2020.
  - Contrat de bail entre la commune de Waldbredimus et le Corps grand-ducal d'incendie et de secours CGDIS  
Un contrat de bail entre la commune de Waldbredimus et le Corps grand-ducal des sapeurs-pompiers CGDIS a été approuvé à l'unanimité. Le garage et l'annexe attenante, y compris le local WC-douche du Centre culturel à Waldbredimus, seront loués au CGDIS rétro-activement au 01.07.2018 ( jour de la fondation du CGDIS ). Le loyer annuel est de 11.045,10 € jusqu'à la fin 2029 et de 9.405,00 € par la suite.
  - Convention entre la commune de Waldbredimus et le CGDIS concernant le transfert de biens mobiliers  
La convention que les biens mobiliers du corps intercommunal de sapeurs-pompiers de Contern-Waldbredimus appartenant à la commune de Waldbredimus seront transférés à la propriété du CGDIS a été confirmée à l'unanimité.
  - UGDA - organisation scolaire 2020/21 rectifiée  
L'organisation des cours de musique 2020/21 de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) a été adaptée aux élèves effectivement inscrits et aux cours ayant lieu pendant l'année scolaire 2020/21. Il y a actuellement 19 enfants inscrits à des cours de théorie musicale et 14 enfants inscrits à des cours d'instruments.  
La proposition a été approuvée à l'unanimité.
  - UGDA - avenant à la convention  
L'accord modifié pour l'année scolaire 2020 a été approuvé à l'unanimité.  
Ce changement était devenu nécessaire en raison de l'adaptation de l'organisation scolaire.  
Des coûts de 83.624,72 € au lieu de 98.849,02 € sont désormais prévus.
  - Taux de l'impôt commercial 2021  
Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de laisser le taux de l'impôt commercial inchangé à 280 % pour 2021.
  - Approbation d'un acte notarié  
Un tronçon de trottoir dans la rue de Gondelange à Gondelange entre définitivement en possession de la commune dans le cadre d'un échange de terrain. La commune reçoit une parcelle de 0,12 ares. En contrepartie, elle cède une parcelle de 0,03 ares à Casa Pro Concept. La proposition est approuvée à l'unanimité.
  - Démission d'un membre de la commission consultative „Urbanisation“ (séance à huis clos)  
Le conseiller Louis Oberhag a remis sa démission en tant que président et membre de la commission « Urbanisation » le 11.11.2020. Le conseil communal accepte la démission.
  - Démission d'une employée de la Maison Relais (séance à huis clos) Le conseil communal accepte la demande de démission.
  - Affaires courantes et questions des conseillers communaux
  - Subventions pour les associations  
Lors d'une discussion, le conseil communal accepte à l'unanimité d'augmenter, à titre exceptionnel, de 50 % les subventions accordées aux associations en 2021, afin de tenir compte de la situation actuelle due à la pandémie de Covid 19.
  - Taille des haies  
Le conseiller Philippe Renel s'est enquis des moyens de faire en sorte que la coupe des haies du côté des chemins dépasse deux mètres pour permettre le passage sans problème des véhicules agricoles. Le Conseil des échevins s'informerait auprès du département de l'environnement et des forêts à ce sujet.
  - Feux d'artifice de la veille du Nouvel An  
Le conseiller Mike Molling s'est enquis de la possibilité d'interdire les feux d'artifice de la veille du Nouvel An dans la commune.

- Au cours d'une discussion, tous les membres du conseil communal se prononcent en faveur d'une interdiction, selon le raisonnement suivant :
- Éviter les accidents et la surcharge des services de secours et d'urgence qui en découle.

- Eviter une forte pollution par les poussières fines.
- Eviter la pollution dans l'espace public.
- Eviter le stress psychologique pour les hommes et les animaux.

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 18. November 2020

 Alle sieben Mitglieder des Gemeinderates waren zur Sitzung erschienen, die von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet wurde.

Aktuell sind 19 Kinder in Musiktheorie-Kursen und 14 Kinder in den Instrumenten-Kursen angemeldet. Die Vorlage wird einstimmig angenommen.

- Festlegung des Tagungsraums  
Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid19-Pandemie wurde einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.
- Mietvertrag zwischen der Gemeinde Waldbredimus und dem Großherzoglichen Feuerwehr- und Rettungskorps CGDIS  
Einstimmig wurde ein Mietvertrag zwischen der Gemeinde Waldbredimus und dem Großherzoglichen Feuerwehr- und Rettungskorps CGDIS gutgeheißen. Die Garage und der angrenzende Nebenraum inklusive Dusche/WC im Centre Culturel Waldbredimus werden dem CGDIS rückwirkend zum 01.07.2018 (Gründungstag vom CGDIS) vermietet werden. Der jährliche Mietpreis beträgt 11.045,10 € bis Ende 2029 und anschließend 9.405,00 €.
- Vereinbarung zwischen der Gemeinde Waldbredimus und dem Großherzoglichen Feuerwehr- und Rettungskorps CGDIS hinsichtlich der Übertragung von beweglichem Vermögen  
Einstimmig bestätigt wurde die Vereinbarung, dass das im Besitz der Gemeinde Waldbredimus befindliche bewegliche Vermögen der Interkommunalen Feuerwehr Contern-Waldbredimus in den Besitz des CGDIS übertragen wird.
- Anpassung der UGDA-Schulorganisation für das Schuljahr 2020/21  
Die Organisation des Musikunterrichts 2020/21 der Dachorganisation der Musik-Interessierten UGDA (Union Grand-Duc Adolphe) wurde den tatsächlich im Schuljahr 2020/21 eingeschriebenen Schülern und stattfindenden Kursen angepasst.

- UGDA - Änderung der Vereinbarung für das Schuljahr 2020/21  
Einstimmig wurde die angepasste Vereinbarung für das Schuljahr 2020 angenommen. Die Änderung war auf Grund der Anpassung der Schulorganisation notwendig geworden. Vorgesehen sind jetzt Kosten in Höhe von 83.624,72 anstatt 98.849,02 €
- Gewerbesteuersatz 2021  
Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Gewerbesteuersatz für das Jahr 2021 unverändert bei 280 % zu belassen.
- Genehmigung einer notariellen Urkunde  
Ein Abschnitt des Bürgersteigs in der Rue de Gondelange in Gondelange gelangt im Rahmen eines Grundstückstauschs definitiv in den Besitz der Gemeinde. Die Gemeinde erhält 0,12 Ar. Im Gegenzug erhält Casa Pro Concept s.à.r.l. 0,03 Ar. Die Vorlage wird einstimmig angenommen.
- Demission eines Mitgliedes der Bautenkommission (geheime Abstimmung)  
Gemeinderat Louis Oberhag hat am 11.11.20 seinen Rücktritt als Präsident und Mitglied der Bautenkommission erklärt. Der Gemeinderat nimmt das Rücktrittsgesuch an.
- Demission einer Angestellten aus der Maison Relais  
Der Gemeinderat nimmt das Rücktrittsgesuch an.

Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern

**Subsidien für Vereine:** Im Rahmen einer Diskussion spricht sich der Gemeinderat einstimmig dafür aus,


die beantragten Subsidien für Vereine im Jahr 2021 ausnahmsweise um 50 % zu erhöhen um der aktuellen Lage infolge der Covid 19 –Pandemie Rechnung zu tragen.

**Heckenschnitt:** Rat Philippe Rennel erkundigt sich nach Möglichkeiten, den Schnitt der wegzugewandten Seiten höher als zwei Meter zu gestalten, um eine unproblematische Durchfahrt von landwirtschaftlichen Fahrzeugen zu ermöglichen. Der Schöfferrat wird die Angelegenheit schnellstmöglich mit der Umwelt- und Forstverwaltung besprechen.

**Silvester-Feuerwerk:** Rat Mike Molling erkundigt sich nach der Möglichkeit, das Silvester-Feuerwerk in der Gemeinde zu untersagen. Im Rahmen einer Diskussion sprechen sich alle Mitglieder des Gemeinderates für ein Verbot aus mit folgender Begründung:

- Vermeidung von Unfällen und der damit verbundenen Überlastung der Rettungs- und Notdienste,
- Vermeidung einer hohen Feinstaubbelastung,
- Vermeidung von Verunreinigungen im öffentlichen Raum,
- Vermeidung von psychischen Belastungen für Mensch und Tier.

## Rapport de la séance du Conseil Communal du 16 décembre 2020

 Les conseillers Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Rennel, Jean-Claude Ruppert et Thomas Wolter ont assisté à la réunion. Le conseiller Louis Oberhag a participé par vidéo. Thomas Wolter préside la séance.

- Fixation du local de réunion  
Suite aux conditions spéciales et par mesure de précaution dans le cadre de la lutte contre le Covid-19, le conseil décide unanimement de déterminer le Centre polyvalent pour la tenue du conseil communal du 16 décembre.
- Approbation du budget rectifié pour l'exercice 2020 et du budget initial pour l'exercice 2021  
Les projets de budget 2020 rectifié et de budget initial 2021 ont été adoptés à l'unanimité. Lesdits projets ont déjà été discutés en détail lors de deux sessions de travail du conseil communal le 2 novembre et le 9 décembre 2020.

### Le budget comprend les points clés suivants :

- Budget ordinaire 2021 :  
Revenus : 5.202.700 €. Dépenses : 4.600.880 €.
- Budget extraordinaire 2021 :  
Revenus : 137.847 €. Dépenses : 2.745.875 €
- Excédent 2020 : 2.092.941 €
- Principaux investissements ou dépenses importantes en 2021:
  - Agrandissement de la maison du savoir 1.130.000 €

- Renouvellement de la rue de Canach à Roedt 540.000 €
- Syndicat des eaux usées SIDEST 200.000 €
- Passage pour piétons N2 Trintang 100.000 €
- Réparation du canal de la « Trëntenger Baach » 100.000 €
- Construction d'un cimetière forestier 100.000 €
- Travaux de rénovation du Centre Culturel Waldbredimus 91.000 €
- Rénovation du chemin rural «Kuesselter» à Trintang 72.000 €
- Installation d'un système photovoltaïque sur le hall du service technique 70.000 €
- Renouvellement des sentiers de randonnée 55.000 €
- Nouvel équipement de jeu pour l'aire de jeux de Trintang 25.000 €
- Réaménagement de l'arrêt de bus près du Centre Culturel Waldbredimus, 10.000 €

- Convention collective des employés communaux  
La nouvelle convention collective pour les travailleurs communaux (y compris le personnel de nettoyage) a été approuvée à l'unanimité par les 7 conseillers communaux. L'ancienne convention collective de 2008 a été adaptée à nos jours. Le nouveau contrat peut être modifié chaque année. La proposition a été discutée lors de deux réunions communes du personnel et des échevins en octobre et des modifications ont été

apportées d'un commun accord. Les principaux points de changement sont la création et la rémunération d'un régime de service de permanence et l'adaptation du système de carrière.

→ **Approbation d'un acte notarié**

L'échevin Martin Bohler a quitté la salle de réunion avant la discussion et le vote sur ce point de l'ordre du jour en raison de liens familiaux avec le propriétaire du terrain. La commune reçoit une parcelle de 2,61 ares. Il s'agit de la route secondaire récemment construite à côté de la maison n° 16 de la rue Principale à Trintange. La proposition a été adoptée à l'unanimité par les six autres conseillers.

→ **Nomination d'un délégué SIAS**

Conformément à la loi en vigueur, le conseiller Louis Oberhag, présent par vidéo, n'a pas pu participer au vote de ce point de l'ordre du jour. La commune de Waldbredimus a été sollicitée par le SIAS (Syndicat intercommunal à vocation multiple) pour désigner un délégué à la réunion du comité du 18 décembre 2020.

Le conseiller Mike Molling était le seul candidat. Il a exprimé son souhait de s'engager particulièrement pour des mesures de protection de l'environnement. Il a été désigné à l'unanimité comme délégué du SIAS par les 6 conseillers locaux.

Informations générales et questions des membres du conseil communal

**Informations sur la fusion**

L'échevin Jean-Claude Ruppert a fourni des informations sur l'état actuel des négociations en vue de la fusion avec la commune de Bous.

Après que le bureau d'études MC-Consult et les deux conseils échevinaux aient fait l'inventaire sur les deux communes, le concept de la future commune fusionnée est en cours d'élaboration. Celui-ci inclut entre autres des études de faisabilité pour l'installation de l'administration communale dans le presbytère, l'utilisation du centre culturel de Waldbredimus, l'agrandissement de la salle de sport à Bous, les locaux à Bous et à Trintange pour le service technique communal ainsi que l'utilisation efficace des deux écoles de Trintange et Bous.

Un plan financier pour la commune fusionnée pour les 15 prochaines années est en préparation.

La prochaine réunion des deux conseils échevinaux aura lieu en février 2021. Une réunion d'information des deux conseils communaux sera alors organisée pour présenter l'ensemble du concept de la fusion.

Informations sur le chantier : complexe scolaire/maison relais (Bildungshaus)

**Statut actuel:**

Les travaux d'agrandissement se déroulent comme prévu. Les travaux de peinture commenceront en janvier. Le revêtement de sol sera posé en février. Les vacances scolaires seront utilisées pour apporter des aménagements au bâtiment existant (ex: percées, installations sanitaires, etc.).

Les préparatifs pour l'installation du système photovoltaïque (environ 22 kWc) commenceront également en janvier. La surface restante du toit sera verdie.

Le conseiller Mike Molling demande s'il est prévu de rénover le bâtiment existant. L'échevin Martin Bohler informe que ces travaux seront bien entendu réalisés après l'achèvement de la nouvelle partie du bâtiment.

**Informations sur le passage pour piétons N2 Trintange**

Statut actuel: Le projet a été élargi pour inclure un système de feux de signalisation en septembre. Par conséquent, la permission de voirie a dû être à nouveau demandée. L'appel d'offres sera lancé immédiatement après le dépôt de la permission de voirie.

Le conseiller Mike Molling demande s'il est possible de prévoir des feux ajustés à la vitesse pour réduire la vitesse des automobilistes.

Le maire Thomas Wolter déclare s'informer à ce sujet auprès du bureau d'études.

**Questions diverses**

Le conseiller Louis Oberhag demande si les offres d'aide du Ministère de l'Intérieur pour faire face à la crise de Corona ont déjà été utilisées. Le maire Thomas Wolter informe qu'aucune dépense spéciale n'a été engagée pour faire face à la crise. Dès que ce sera le cas, le Ministère de l'Intérieur sera contacté.

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 16. Dezember 2020

Die Räte Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Renne, Jean-Claude Ruppert und Thomas Wolter waren zur Sitzung erschienen. Rat Louis Oberhag war im Rahmen einer Visiokonferenz zugeschaltet. Die Gemeinderatssitzung wurde von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet.

- Festlegung des Tagungsraums  
Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid19-Pandemie wurde einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.
- Genehmigung des korrigierten Haushaltsplans für das Geschäftsjahr 2020 und des Haushaltsplans für das Geschäftsjahr 2021  
Die Vorlagen des korrigierten Haushaltsplans 2020 und des Haushaltsplans 2021 wurde einstimmig angenommen, nachdem diese bereits in zwei Arbeitssitzungen des Gemeinderats am 02.11. und 09.12.2020 ausführlich diskutiert worden waren.

### Der Haushalt umfasst folgende Eckpunkte :

- Ordentlicher Haushalt 2021:  
Einnahmen: 5.202.700 €, Ausgaben: 4.600.880 €
- Außerordentlicher Haushalt 2021:  
Einnahmen: 137.847 €, Ausgaben: 2.745.875 €
- Überschuss 2020: 2.092.941 €
- Hauptinvestitionen bzw.  
wichtige Ausgaben 2021:
  - Erweiterung Bildungshaus 1.130.000 €
  - Erneuerung Rue de Canach  
in Roedt 540.000 €
  - Abwassersyndikat SIDEST 200.000 €
  - Fußgängerüberweg N2 Trintingen 100.000 €
  - Reparatur Bachkanal Trintingen 100.000 €
  - Bau eines Waldfriedhofs 100.000 €
  - Renovierungsarbeiten Centre  
Culturel Waldbredimus 91.000 €
  - Erneuerung Feldweg „Kuesselter“ 72.000 €
  - Installation Photovoltaikanlage auf der  
Halle des Techn. Dienstes 70.000€
  - Erneuerung Wanderwege 55.000 €
  - Neue Spielgeräte für den Spielplatz  
in Trintingen 25.000 €

- Neugestaltung Bushaltestelle Centre  
Culturel Waldbredimus 10.000 €

- Kollektivvertrag für kommunale Arbeitnehmer  
Die Vorlage des neuen Kollektivvertrags für die Arbeiter der Gemeinde (inklusive Reinigungspersonal) wurde von den 7 Gemeinderäten einstimmig angenommen. Der alte Kollektivvertrag von 2008 wurde der heutigen Zeit angepasst. Der neue Vertrag kann jährlich geändert werden. In zwei gemeinsamen Versammlungen von Personal und Schöffenrat im Oktober war der Vorschlag diskutiert und Änderungen einvernehmlich eingefügt worden. Hauptänderungspunkte sind die Schaffung und Vergütung eines Bereitschaftsregimes sowie die Anpassung des Karrieresystems.
- Genehmigung einer notariellen Urkunde  
Schöffe Martin Bohler verließ den Sitzungsraum während der Diskussion und Abstimmung über diesen Tagungsordnungspunkt wegen familiärer Verbindung mit dem Besitzer des Grundstücks. Die Gemeinde erhält insgesamt 2,61 Ar. Es handelt sich um die kürzlich errichtete Stichstraße in der Rue Principale (Höhe Haus Nr. 16) in Trintingen. Die Vorlage wurde von den verbliebenen sechs Räten einstimmig angenommen.
- Ernennung eines SIAS-Delegierten  
Rat Louis Oberhag konnte in Übereinstimmung mit dem aktuellen Gesetz als Visiokonferenz-Teilnehmer nicht an der Abstimmung über diesen Tagungsordnungspunkt teilnehmen. Die Gemeinde Waldbredimus wurde vom SIAS (Syndicat intercommunal à vocation multiple) gebeten einen Delegierten für die Sitzung des Komitees am 18.12.20 zu benennen. Als einziger Bewerber meldete sich Rat Mike Molling. Er brachte zum Ausdruck, dass er sich im Rahmen seines kommunalpolitischen Engagements besonders für Umweltschutzmaßnahmen stark machen möchte. Die biologische Station des SIAS stellt dafür eine hervorragende Plattform dar. Mike Molling wurde von den 6 Gemeinderäten einstimmig zum SIAS-Delegierten bestimmt.

Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern

### **Information Fusion**

Schöffe Jean-Claude Ruppert informierte über den aktuellen Stand der Fusionsgespräche mit der Gemeinde Bous.

Nachdem das Beratungsbüro MC-Consult gemeinsam mit beiden Schöffenräten eine Bestandsaufnahme beider Gemeinden erstellt hat, wird nun das Konzept für die Fusionsgemeinde ausgearbeitet. Hierzu zählen u.a. Machbarkeitsstudien für die Unterbringung der Gemeindeverwaltung im Pfarrhaus, die Nutzung des Kulturzentrums Waldbredimus, die Vergrößerung der Sporthalle in Bous, die Räumlichkeiten in Bous und Trintingen für den Technischen Gemeindedienst sowie die effektive Nutzung der beiden Schulen Trintingen und Bous.

Ein Finanzplan der Fusionsgemeinde für die nächsten 15 Jahre ist in Arbeit.

Die nächste Versammlung der beiden Schöffenräte wird im Februar stattfinden. Anschließend wird eine Informationsversammlung für die beiden Gemeinderäte festgelegt, in der das ganze Konzept der Fusion vorgelegt wird.

### **Information Baustelle Bildungshaus**

Aktueller Stand: Die Ausbauarbeiten gehen planmäßig voran. Im Januar wird mit den Malerarbeiten begonnen. Im Februar wird der Fußbodenbelag verlegt. Die Schulferien werden genutzt, um Anpassungen an das Bestandsgebäude vorzunehmen (z.B. Durchbrüche, Sanitärinstallationen etc.).

Ebenfalls im Januar beginnen die Vorbereitungen für die Installation der Fotovoltaikanlage (ca. 22kWp). Die verbleibende Dachfläche wird begrünt.

Rat Mike Molling erkundigt sich danach, ob im bestehenden Gebäude Renovierungsarbeiten vorgesehen sind. Schöffe Martin Bohler informiert, dass diese Arbeiten selbstverständlich im Anschluss an die Fertigstellung des neuen Gebäudeteils vorgenommen werden.

### **Informationen Fußgängerüberweg N2 Trintingen**

Aktueller Stand: Das Projekt wurde im September um eine Ampelanlage erweitert. Dementsprechend musste die Permission de voirie erneut angefragt werden. Die Ausschreibung wird unmittelbar nach Vorlage der Permission de voirie in die Wege geleitet.

Rat Mike Molling erkundigt sich, ob es möglich ist die Ampelschaltung so anzupassen, dass Fahrzeuge mit überhöhter Geschwindigkeit diese reduzieren müssen.

Bürgermeister Thomas Wolter sagt zu, dementsprechend Gespräche mit dem Ingenieurbüro zu führen.

### **Weitere Fragen**

Rat Louis Oberhag erkundigt sich, ob die Hilfsangebote des Innenministeriums zur Bewältigung der Corona-Krise schon in Anspruch genommen wurden.

Bürgermeister Thomas Wolter informiert, dass keine besonderen Ausgaben zur Bewältigung der Krise getätigt wurden. Sobald das aber der Fall ist, wird das Innenministerium kontaktiert.

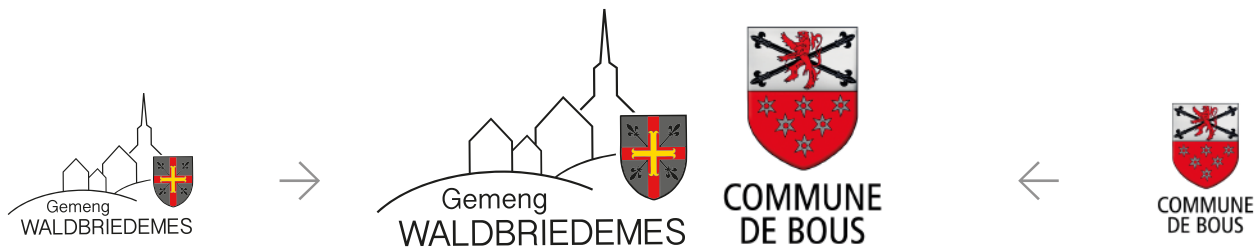
Die Sitzung endet um 19:15Uhr.



N°	Maîtres d'ouvrage	Objet	Lieu		Date
41-2020	Allard VAN PAMPUS	aménagement d'une terrasse perméable et installation d'une clôture	22, cité Hannert Lautesch	Waldbrunn	24/9/2020
42-2020	Steve HOPP	Aménagement d'un accès	10, route de Remich	Ersange	24/9/20
36-2020	Agnieszka WOJCIK	Réalisation d'un emplacement de stationnement	5, montée de la Klaus	Ersange	2/10/20
38-2020	CENARO Promotion s.à.r.l.	Construction d'une maison unifamiliale jumelée	36A, rue de Remich	Trintange	20/11/20
39-2020	CENARO Promotion s.à.r.l.	Construction d'une maison unifamiliale jumelée	36B, rue de Remich	Trintange	20/11/20
43-2020	Alex MATHIAS	Installation de panneaux photovoltaïques	4, rue des Champs	Waldbrunn	20/11/20
35-2020	M. et Mme ELVINGER-FAVA	Transformation d'une maison unifamiliale	9, rue des Champs	Waldbrunn	23/11/20
46-2020	Marcel GEVELINGER	Transformation d'une dépendance en Carport	rue Principale	Waldbrunn	14/12/20
47-2020	Tom GEVELINGER	Construction d'une maison unifamiliale	42, rue Principale	Waldbrunn	14/12/20
48-2020	Poï GEVELINGER	Construction d'une maison unifamiliale	44, rue Principale	Waldbrunn	14/12/20
44-2020	DS Immobilier SA	Modification de l'autorisation 51-2019	7, route de Remich	Ersange	18/12/20
13-2019	Jean MOUSEL	Construction d'une maison unifamiliale jumelée	rue Principale	Trintange	23/12/20
14-2019	Jean MOUSEL	Construction d'une maison unifamiliale jumelée	rue Principale	Trintange	23/12/20
49-2020	ELTRONA	Réalisation de fouilles	1 - 1A, rue du Kiem	Waldbrunn	23/12/20
51-2020	Vanessa Leoci	Modification de l'autorisation 48-2019	6, rue Principale	Trintange	23/12/20
52-2020	Vito LEOCI	Modification de l'autorisation 49-2019	6A, rue Principale	Trintange	23/12/20
53-2020	Valeria LEOCI	Modification de l'autorisation 50-2019	6B, rue Principale	Trintange	23/12/20
50-2020	Jeannot DOERFEL	Installation de panneaux photovoltaïques	12, rue des Champs	Waldbrunn	28/12/20
54-2020	KUHN SA.	Mise en place d'une grue	5B, rue Principale	Waldbrunn	28/12/20



# D'Gemenge Waldbriedemes a Bous wëlle bei den nächste Walen 2023 als Fusiounsgemeng untrieden.



Haut gehéieren d'Gemenge Waldbriedemes a Bous nach zu den zéng klengste Gemengen aus dem Land. Mat enger Fusioun géif Waldbriedemes mat sengen 1240 Awunner a Bous mat sengen 1669 Awunner zesummen op eng Awunnerzuel vun iwwer 3000 kommen an domadder eng méi zentral Roll am Oste spillen.

Am Hierscht 2021 mussen d'Gemengen e Referendum ofhalen an hir Bierger froen ob se de Wee mat wëlle goe fir déi zwou Gemengen zesummen ze féieren. Déi zwee Gemengeréit Bous a Waldbriedemes hu schonns vun hirer Säit de Projet vun der Fusioun validéiert an esou den éischte Steen geluecht fir de Referendum am Hierscht.

Fir de Moment si schonn déi éischt Studien ënnerwee fir ënnert anerem d'Finanzsituatioun ze analyséieren, mee awer och Bestandsopname vun

de Gebailechkeeten an deenen zwou Gemengen ze maachen fir zukünfteg Notzbarkeet ze préiwen an de ganze Projet ze koordinéieren.

Mat der Fusioun gëtt de Service an d'Liewensqualität fir de Bierger verbessert. Fir nëmmen op e puer Virdeeler anzegoen; wéi eng effizient Gemengeverwaltung, optiméiert Ressourcen an eng besser Erreechbarkeet ze nennen. Eis Gemenge géifen net méi just reagéieren mee kéinten erëm aktiv gestalten. D'Kultur- a Sportliewe kéint zentraliséiert an verbessert ginn andeems déi existent Infrastrukturen zesummegeleucht ginn. Dëst fir just e puer Virdeeler ze nennen.

Fir dem Bierger d'Fusioun méi no ze bréngen, sinn och an den nächste Méint eng Partie Aktiounen geplangt wéi z.B. Info-Versammlungen a Broschüre fir de Bierger optimal op de Referendum virzubereeden.





## Assermentation Madame Silvia Bento

🇫🇷 Madame Silvia Bento a prêté serment comme fonctionnaire communale (groupe de traitement B1, sous-groupe administratif) le 29 septembre 2020.

🇩🇪 Frau Silvia Bento wurde am 29. September 2020 als Gemeindebeamtin vereidigt (Besoldungsgruppe B1).



## Kommemoratiounsfeier-Usprouch vum Schäffen Jean-Claude Ruppert

Den nationale Kommemoratiounsdag soll eis un déi Leit erënneren, déi sech während de Krichsjore vun 1940 bis 1945 géint d' Naziokkupatioun gewiert hunn.

Haut gi mir un eng vun deene battersten an däischters-ten Episoden vun eiser Lëtzebuerger Geschicht erënnert.

Mir sollen deene gedenken, déi jonk Lëtzebuerger verstoppt haten an hinne gehollef hunn, awer och deene ville Resistenzler an deene Leit, déi ëmgesidelt goufen. Si sinn déi, déi fir Fridden, Onofhängegkeet a fir d'Fräiheet gekämpft hunn.

Dofir solle mer dës batter Zäit ni vergiessen an alles dofir maachen, dass esou eppes ni méi zréck kënn.

Mir leeën elo Blummen nidder a gedenken all deene Männer a Fraen déi hiert Liewen hierginn hunn fir eist Lëtzebuerger Land a fir eis Fräiheet.

Ech soen am Numm vum Schäffen- a Gemengerot all de Veräiner an de Leit aus eiser Gemeng Merci, déi un dëser Zeremonie deelgeholl hunn.







## Ein zweites Leben für Altbrillen

Neue Aktion mit Unterstützung der Luxemburger Optiker und Recyclingcentren

## Une seconde vie pour les vieilles lunettes

Nouvelle campagne avec le soutien des opticiens et des centres de recyclage luxembourgeois

Die Sammlung von Altbrillen wird koordiniert von der SuperDrecksKesch®. Unterstützt wird die Kampagne von den Luxemburger Optikern. Abgabemöglichkeiten bestehen an allen mobilen Sammelstellen der SuperDrecksKesch® und in den Recyclinghöfen, sowie auf Anfrage bei Ihrem Optiker.

La collection de des vieilles lunettes est coordonnée par la SuperDrecksKesch®. La campagne est soutenue par les opticiens luxembourgeois. Les lunettes peuvent être déposées dans tous les points de collecte mobile de la SuperDrecksKesch®, dans les centres de recyclage et sur demande auprès de votre opticien.

### Welche Eigenschaften sind wichtig?

### Quelles propriétés sont importantes ?

„**Brillen weltweit**“ ist eine gemeinnützige Aktion, die die gebrauchten Brillen nach einer fachgerechten Qualitätskontrolle für humanitäre Zwecke auf der ganzen Welt weiterleitet. Bisher wurden bereits über 2 Millionen Brillen gesammelt, aufbereitet und Sehbehinderten über lokale NGOs auf der ganzen Welt zur Verfügung gestellt.

Die Aufarbeitung der Brillen erfolgt durch Mitarbeiter einer gemeinnützigen GmbH. „Brillen Weltweit“ ist Europas größte Unternehmung für die Weiterverwendung / das Recycling von gebrauchten Brillen. Die langjährige fachliche Begleitung erfolgt durch einen erfahrenen Augenoptikermeister. Neben 350 Sammelstellen in Deutschland gibt es weitere in der Schweiz, in Liechtenstein und in Belgien und jetzt auch in Luxemburg.

Die Aktion trägt das allgemein anerkannte DZI-Spendensiegel, ein Gütesiegel für seriöse und transparente Spendenorganisationen, die verantwortungsvoll mit den ihnen anvertrauten Gütern bzw. Geldern umgehen.

«**Brillen weltweit**» est une action caritative qui redirige des lunettes usagées à des fins humanitaires après un contrôle de qualité dans le monde entier. Jusqu'à présent, plus de 2 millions de lunettes ont été collectées, traitées et mises à la disposition des malvoyants par le biais d'ONG locales du monde entier.

Le traitement des lunettes est effectué par les employés d'une société à but non lucratif. «Brillen weltweit» est la plus grande entreprise de réutilisation / recyclage de lunettes usagées d'Europe. Le support professionnel à long terme est assuré par un maître opticien expérimenté. En plus des 350 points de collecte en Allemagne, il en existe d'autres en Suisse, au Liechtenstein, en Belgique et maintenant aussi au Luxembourg.

La campagne porte le sceau de donation DZI généralement reconnu, un sceau d'approbation pour les organisations donatrices sérieuses et transparentes qui traitent de manière responsable avec les biens ou les fonds qui leur sont confiés.



### Die Aufbereitung

### La préparation

Die **SDK** hat sich in Abstimmung mit den unterstützenden Partnern dazu entschlossen, sich der in Koblenz angesiedelten Aktion „**Brillen weltweit**“ anzuschließen, die die Brillen aufbereitet und weiterverreibt.

#### Die Aufbereitung beinhaltet :

- Reinigung
- Test zur Ermittlung, ob es sich um eine Einstärken- oder Gleitsichtbrille handelt
- Reparatur reparaturbedürftiger Brillen unter Verwendung vorhandener Teile
- Ermittlung der Brillenstärke
- Erstellung eines Brillenpasses mit allen notwendigen Informationen
- Entfernung von Kunststoffteilen wie Bügelenden und Nasenpads bei nicht verwendbaren Brillen
- stoffliche Verwertung nicht mehr nutzbarer Brillen

Sonnenbrillen werden ebenfalls kontrolliert und gegebenenfalls repariert und gehen einem gesonderten Projekt in Nordindien zu.



La **SDK**, en coordination avec les partenaires de soutien, a décidé de se joindre à l'action «**Brillen weltweit**» (lunettes mondiales), basée à Coblenz, qui préparera et redistribuera les lunettes.

#### La préparation comprend :

- nettoyage
- test pour déterminer s'il s'agit des verres simples ou progressifs
- réparation des lunettes à réparer à l'aide de pièces existantes
- détermination de la puissance des lunettes
- création d'un passeport de lunettes avec les informations nécessaires
- enlèvement des pièces en plastique telles que les embouts des branches et les coussinets nasaux dans le cas de lunettes inutilisables
- recyclage matière des lunettes non utilisables

Les lunettes de soleil seront également vérifiées et, si nécessaire, réparées, et seront affectées à un projet distinct dans le nord de l'Inde.

# Lampen und Leuchtmittel

## Lampes et éclairage



Lampen existieren heute in den unterschiedlichsten Formen und Grössen, wie zum Beispiel Birnenform, Kerzenform, oder Reflektoren und Spots.



Il existe aujourd'hui des formes et tailles d'ampoules les plus diverses, comme p.ex. les ampoules sphériques, de type flamme, ou des réflecteurs et projecteurs.

### Welche Eigenschaften sind wichtig? - Quelles propriétés sont importantes ?

#### Socket

Hochvolt-LED-Lampen (220 V) werden zumeist mit E27-, E14- oder GU10-Sockel angeboten. Im Niedervolt-Bereich werden GU5.3 und G4-Sockel eingesetzt.

#### Lumen

Die Helligkeit der Lampe wird in Lumen (lm) ausgedrückt, welche höher ausfällt, je heller die Lampe. Diese Einheit benennt die Lichtmenge, die von einer Lichtquelle in alle Richtungen abgegeben wird.

#### Farbtemperatur

Sie wird in Kelvin (K) ausgedrückt und sagt aus, ob die Lampen eher warmes, rötliches Licht (etwa 2700 K) oder kaltes, blaues Licht (etwa 6500K) abgibt. Warmes Licht gilt als gemütlich und einschläfernd; kaltes Licht gilt als ermunternd.

#### Culots

Les LED à haute tension (220 V) sont le plus souvent proposées avec des culots E27, E14 ou GU10. Les LED à basse tension sont utilisées avec des culots GU5.3 et G4.

#### Lumen

Le flux lumineux de la lampe est exprimée en lumen (lm). Une lampe lumineuse a donc un nombre élevé de lumen. Cette unité reflète la quantité de lumière émise par une source lumineuse dans toutes les directions.

#### Température de couleur

Elle est exprimée en Kelvin (K) et indique si la lampe émet une lumière plutôt chaude tendant vers le rouge (environ 2700 K) ou une couleur bleutée et froide (environ 6500 K). La lumière chaude est considérée comme agréable et endormante; la lumière froide comme revigorante.

### Sicherheits- und Vermeidungstipps Conseils de sécurité et de prévention

Die Hersteller geben die durchschnittliche Lebensdauer der Lampen in Jahren oder Stunden an. LED Lampen haben eine hohe Lebensdauer.

#### Energieverbrauch

Der Energieverbrauch der Lampe wird in Watt (W) angegeben. Hohe Watt-Zahl bedeutet hoher Energieverbrauch, also hohe Stromkosten. Das EU-Energielabel spiegelt die Energieeffizienzklasse der Lampe (oder anderer Elektrogeräte) wieder.

#### Bewegungsmelder und Zeitschaltuhren

Diese helfen den Stromverbrauch zu reduzieren. Der Strom fließt nur, wenn er benötigt wird und somit kann die Lebensdauer der Lampen erhöht und der Stromverbrauch gesenkt werden.

Les fabricants indiquent la durée de vie moyenne des lampes en années ou heures. Les lampes LED ont une longue durée de vie.

#### Consommation

La consommation énergétique de la lampe est exprimée en Watt (W). Un nombre de Watt élevé est synonyme de consommation énergétique élevée et, par là même, de frais d'électricité élevés. Le label énergétique de l'UE indique la classe énergétique de la lampe.

#### Détecteurs de mouvement et minuteries

Ceux-ci aident à réduire la consommation d'énergie. Le courant ne circule que lorsque cela est nécessaire, ce qui permet de prolonger la durée de vie des lampes et de réduire la consommation d'énergie.

### Behandlung und Verwertung!

Die Erfassung von Lampen und Leuchtmitteln wird von Ecotrel asbl organisiert und erfolgt über die Problemproduktsammlung der SuperDrecksKëscht®.



#### Achtung!

Lampenglas gehört nicht in den Glascontainer. Das gilt auch für normale ‚alte‘ Glühbirnen, die keine schadstoffhaltigen oder elektronischen Bestandteile haben.



### Traitement et recyclage !

La collection des lampes et de sources de lumière est organisée par Ecotrel asbl et est réalisée à travers la collecte de produits problématiques de la SuperDrecksKëscht®.

#### Attention !

Le verre de la lampe n'appartient pas aux bulles à verre. Cela vaut également pour les vieilles ampoules à incandescence, qui ne contiennent ni polluants ni composants électroniques.



E kleng Schrëtt fir mech E grouse Schrëtt fir meng Ëmwelt

# RICHTEG HËTZEN



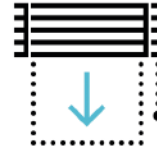
D'Temperatur doheem  
ëm 1 Grad erofsetzen.

Dat spuert bis zu 7% vun  
den Heizkäschten!



Den Heizkierper net  
zoustellen oder verdecken.

Soss kann deen Aarmen  
net richtig schaffen.



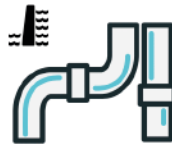
Owes d'Rolllueden erof an  
d'Rideauen zou maachen.

Iwwert d'Fënstere geet déi  
meescht Hëtzt verluer.



Den Heizkierper virun  
der Heizperiod entlëften.

D'Loft muss eraus, nëmmen esou  
kann d'Hëtzt gutt zirkuléieren.



D'Heizungsréier  
am Keller dämmen.

Fir keng Wäermt do ze verléieren,  
wou een se jo net brauch.



Dieren zu méi kale  
Raim zoumaachen.

Pass gutt op, looss  
d'Hëtzt net fortlafen!



D'Heizung owes a beim Verloosse  
vum Raum op 16°C erofdréien.

Net ganz ausmaachen, soss killt  
de Raum eventuell zevill of.



D'Fënster grouss opmaachen  
- net op d'Kipp - fir ze lëften.

Du wëlls jo vill Loftaustausch  
a wéineg Hëtztverloscht.



D'Hänn an d'Zänn mat  
kalem Waasser wäschen.

D'Temperatur vum Waasser  
spillt keng Roll fir de Knascht.

**MÉI ZUM THEEMA!**

**QUIZ, SPILL, FAKTEN ...**



[www.klengschrett.lu](http://www.klengschrett.lu)

**Mir sinn all Virbiller!**

Editeur

Ëmweltberodung  
Lëtzebuerg a.s.b.l.  
[ebl.lu](http://ebl.lu) / [info@ebl.lu](mailto:info@ebl.lu)




Partner:








## Spillplaz zu Réid

 Un nouvel équipement de jeu est mis en service à l'initiative de la Commission Sport et Jeunesse

 Auf Initiative der Sport- und Jugendkommission werden neue Spielgeräte in Betrieb genommen



**APE Waldbredimus**  
Association des Parents d'Élèves  
de la commune de Waldbredimus

## Generalversammlung vun der Elterevereenegung Waldbriedemes

De 17. November 2020 gouf d'Generalversammlung vun der Elterevereenegung Waldbriedemes iwwer Videokonferenz ofgehalen. Vertruede waren niift dem Léierpersonal an enger Rei Elteren de Buergermeeschter Thomas Wolter, souwéi de Conseiller Mike Molling. De Jean-Claude Ruppert grad ewéi de Louis Oberhag hunn sech entschëllege gelooss.

Déi austriedend Präsidentin Natacha Kent huet an hirer Usprooch déi aktuell Situatioun reflektéiert, awer och zeréckgebléckt op all déi Joer, déi si an der Elterevereenegung engagéiert war. D'Nadine Glock ass eestëmmeg als nei Präsidentin ugeholl ginn. Si huet am Numm vun der Elterevereenegung dem Natacha Kent villmools Merci gesot fir hire jorelaangen Asaz fir d'Schoulkanner vun der Gemeng Waldbriedemes an hir alles Guddes fir d'Zukunft gewënnscht.

Ueschléissend ass d'Sekretärin Martine Arendt op déi puer Aktivitéite vum leschte Joer agaangen. D'Keessière Patricia Flammang konnt ee positive Finanzbericht presentéieren, dee vum Keesekontroller Michel Steffen fir gutt geheescht gouf.

Ofschléissend huet de Buergermeeschter Thomas Wolter dem Veräin fir seng wäertvoll Aarbecht Merci gesot an eng weiderhi gutt Zesummenaarbecht tëscht der Gemeng an der Schoul zougeséiert.

Den aktuelle Comité besteet aus: Nadine Glock, (Präsidentin), Alexandra Kilburg-Larosch (Vize-Präsidentin), Martine Glodt-Arendt (Sekretärin), Patricia Flammang (Keessière), Myriam Feyereisen-Muller, Stefan Heynes a Miguel Oliveira (Memberen).



# Schéifer mat senge Schof zu Trënteng



## // HANDY, TABLET & CO ...

DE

Die neuen Technologien entwickeln sich rasend schnell.

Aus Handys werden „Smartphones“ und über „Tablets“ ist fast so viel möglich wie mit Computern.

Der Umgang mit diesen modernen Geräten scheint auf den ersten Blick oft unverständlich und nicht immer so einfach. Des Weiteren können die Gebrauchsanweisungen ab und zu etwas schwierig beschrieben sein.

Aber seien Sie sich sicher, mit nützlichen Tipps und Anregungen, welche den Umgang erleichtern, wird die Bedienung zum Kinderspiel und macht sogar richtig Spaß.

Sie haben Fragen zum Umgang mit diesen Geräten, brauchen Anregungen und Hilfe?

Wir stehen Ihnen Verfügung und bieten Ihnen individuelle Termine an. Termin bitte telefonisch vereinbaren.

FR

Les nouvelles technologies se développent rapidement.

Les téléphones portables deviennent des «smartphones» et les «tablettes» offrent autant de possibilités que les ordinateurs.

À première vue, l'utilisation de ces appareils modernes peut parfois sembler incompréhensible et pas toujours facile. De plus, certaines instructions d'utilisation peuvent être décrites de façon difficile.

Nous vous proposons notre aide, afin de mieux pouvoir vous débrouiller avec ces nouvelles technologies.

Vous avez des questions sur la manipulation de ces appareils, ou besoin d'un accompagnement lors des premières étapes ?

Nous vous proposons un rendez-vous individuel afin de pouvoir vous aider à votre guise. Veuillez nous appeler pour réserver votre rendez-vous.



Individuelle Termine / Rendez-vous individuel



Kostenlos



erforderlich

**MIR SI FIR IECH DO!**

Tel. 26 35 25 45 • [syrdall@clubsyrdall.lu](mailto:syrdall@clubsyrdall.lu)



Seit einigen Monaten stellt die Polizei eine starke Zunahme an Einbrüchen in Kellerräumen und Gemeinschaftsgaragen fest.

## BEUGEN SIE VOR!



- Öffnen Sie auf Klingeln nicht bedenkenlos die Eingangstür;
- Sperren Sie den Zugang zum privaten Keller und den Garagen immer ab;
- Bewahren Sie keine wertvollen Gegenstände im Keller und in den Garagen auf;
- Sichern Sie Fahrräder zusätzlich ab;
- Achten Sie auf hausfremde Personen und sprechen Sie diese an;
- Melden Sie verdächtige Beobachtungen umgehend der Polizei.

Depuis quelques mois, la Police constate une forte augmentation du nombre de cambriolages dans les caves et garages communs.

## MIEUX VAUT PRÉVENIR !



- N'ouvrez pas sans vérification la porte d'entrée principale de la résidence ;
- Verrouillez toujours l'accès aux caves et garages privés ;
- Ne gardez aucun objet de valeur dans les garages et caves ;
- Sécurisez les vélos séparément ;
- Si vous rencontrez des personnes étrangères à la résidence, n'hésitez pas à les interpeller ;
- Alerte immédiatement la Police en cas d'observations suspectes.

Weitere Informationen und Ratschläge erhalten Sie gratis bei der Beratungsstelle der Polizei:

Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033    📍 Cité Policière Grand-Duc Henri  
@ prevention@police.etat.lu    1 A-F, rue de Trèves  
🌐 www.police.lu    L-2632 Luxembourg

Pour plus d'informations et de conseils gratuits, renseignez-vous auprès du service de prévention de la Police :

Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033    📍 Cité Policière Grand-Duc Henri  
@ prevention@police.etat.lu    1 A-F, rue de Trèves  
🌐 www.police.lu    L-2632 Luxembourg



## Nationalen Dag vum Bam an der Gemeng Waldbriedemes

Fir den Dag vum Bam waren d'Kanner aus dem Cycle 3.2 den 13. November op der Klaus ënnerwee.

Si hunn do zwee Kiischtebeem gesat. Dobäi goufe si gutt vun der Gemeng a virun allem och vum David Gliedner ënnerstëtzt.





## An dëser Nummer

Virwuert vum Schäfferot	3
Aus dem Gemengerot	5
Autorisations de bâtir	16
Assermentation Madame Silvia Bento	19
Kommemoratiounsfeier-Usprooch	20
Informatiounsblad vun der Umweltkommissioun	22
Aweigung vun der Spillpaz zu Réid	25
Generalversammlung vun der Elterevereenegung Waldbriedemes	26
Schéifer mat senge Schof zu Trënteng	27
Info Club Syrdall	28
Aktioun vun der Police: Einbruchprävention	29
Nationalen Dag vum Bam	30

## Informatiounskommissioun

Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689	Marcelle Mangen	621 384 444
Georges Birkel	621 251 450	Jouko Menger	691 350 978
Gérard Caye	621 268 418	Alain Mreches	691 668 955
Gilbert Godart	661 660 346	Pol Thiltges	621 192 861
Steve Hopp	691 355 128	Georges Weber	621 710 438
Eduard Lagemann	691 355 990		

Visitez nous / Besuchen Sie uns :

**NEW!**



waldbredimus.lu

